

ஸ்ரீ:

ஸ்ரீமதே ராமாநுஜாய நம:

ஸ்ரீரங்கநாயகி ஸமேத ஸ்ரீரங்கநாத பரப்ரஹ்மணே நம:

ஸ்ரீகமலவல்லி நாயகி ஸமேத ஸ்ரீ அழகியமணவாள பரப்ரஹ்மணே நம:



(உறையூர் “நம்நாச்சியார்” கமலவல்லி)

ஸ்ரீபாஞ்சராத்ர ஆகம நூலான

ஸ்ரீலக்ஷ்மீ தந்த்ரம்

(பத்தாம் அத்யாயம்)

இதற்கான ச்லோகம் மற்றும் பொருள் – தமிழில்

நம்பெருமாள், எம்பெருமானார் அருளால் முயன்றவன்

ஸ்ரீ அஹோபிலதாஸன் க. ஸ்ரீதரன்

Email: sridharan_book@yahoo.com

1. சுஃரோதமதநாயாஸபல ரூபே மதுத்விஷ:

நமச்சந்திர ஸஹோதர்யை நமஸ்தே அம்ருதயோநயே

பொருள் - இந்திரன் மஹாலக்ஷ்மியைப் பார்த்து, “தேவர்கள் இந்தத் திருப்பாற்கடலைக் கடைந்ததன் விளைவாக வெளிப்பட்டவளே! சந்திரனின் உடன்பிறந்தவளே! அமிர்தம் தோன்றிய திருப்பாற்கடலில் தோன்றியவளே! உன்னை வணங்குகிறேன்”, என்று துதித்துத் தொடங்கினான்.

2. பாவோத்தரா: ப்ரகாராஸ்தே ச்ருதாஸ்த்வத்வக்த்ர பங்கஜாத்

இதாநீம் ச்ரோதும் இச்சாமி ப்ரகாராந் பவத் உத்தராந்

பொருள் - உன்னுடைய தாமரை போன்று சிவந்த திருவாய் மூலமாக உனது பல்வேறு இருப்புகள் பற்றி நான் அறிந்துகொண்டேன். இனி உனது இருப்பு நிலை (பவத்) என்பது பற்றிக் கேட்க ஆவலாக உள்ளேன்.

3. வைஷ்ணவா அவதாராஸ்தே கிம் ரூபா: கதி வாம்புஜே

ஏதத் ப்ருஷ்டா மயா ப்ருஹி நமஸ்தே பங்கஜாஸநே

பொருள் - தாயே! மஹாலக்ஷ்மீ! மஹாவிஷ்ணுவின் அவதாரங்கள் எத்தனை? அவற்றின் ஸ்வரூபங்கள் என்ன? தாமரையில் வீற்றுள்ளவளே! உன்னை வணங்கிக் கேட்கிறேன், அவை குறித்துக் கூறுவாயாக.

ஸ்ரீ: -

4. ஹந்த தே சக்ர வக்ஷ்யாமி ப்ரகாராந் பவத் உத்தராந்

வைஷ்ணவா அவதாராஸ்தே யாவந்தோ யத்விதாச்ச தே

பொருள்- மஹாலக்ஷ்மீ இந்திரனிடம், “சக்ரா! விஷ்ணுவின் அவதாரங்களையும், அவற்றின் தன்மைகளையும், அவை எத்தனை என்பது போன்ற பலவற்றையும் நான் உனக்குக் கூறுகிறேன்”, என்று கூறத் தொடங்கினான்.

5. ஷாட்குண்யம் அமலம் ப்ரஹ்ம நிர்தோஷம் அஜரம் த்ருவம்

ஸர்வசக்தி நிராதங்கம் நிராலம்பந பாவநம்

பொருள் - ப்ரஹ்மம் ஆறு குணங்கள் கொண்டது, தூய்மையானது, தோஷம் அற்றது, அழிவற்றது, மாற்றம் அடையாதது, அனைத்து சக்திகளும் கொண்டது, அனைத்து ஞானமும் கொண்டது ஆகும்.

6. ததுந்மிஷதி வை பூர்வம் சக்தி மச்சக்தி பாவத:

நாராயண: பரோ தேவ: ஸம்ஸ்தித: சக்திமத்தயா

பொருள் - அந்த ப்ரஹ்மம் முதலில் சக்தியுடன் கூடியதாகவும், தானே சக்தியாகவும் வெளிப்படுத்திக் கொண்டது. சக்தியை உடையதாக இருக்கும்போது அந்த ப்ரஹ்மமே நாராயணன் என்ற மிக உயர்ந்த தெய்வமாகிறது.

7. ஸ்திரா சக்திரஹம் தஸ்ய ஸர்வகார்யகரீ விபோ:

தாவாவாம் ஜகத: அர்த்தாய பஹுதா விக்ரியாவஹே

பொருள் - அப்போது எங்கும் உள்ள அவனுக்கு அனைத்தும் செயல்பாடுகளையும் இயற்ற உதவும் அனைத்து சக்தியாக தானே உள்ளேன். இந்த உலகின் நன்மையைக் கருத்தில் கொண்டு நானும் அவனும் பலவிதமான அவதாரங்கள் செய்கிறோம்.

8. யதாஹமாஸ்திதா பேதைஸ்ததா தே கதிதம் புரா

விகாராநவிகாரஸ்ய விஷ்ணோ: ச்ருணு மயோதிதாந்

பொருள் - என்னுடைய பல்வேறு அவதாரங்கள் குறித்து உனக்கு நான் முன்பே கூறினேன். இப்போது மாறாமல் உள்ள மஹாவிஷ்ணுவின் பல்வேறு மாற்றம் நிறைந்த அவதாரங்களைக் கேட்பாயாக.

9. அப்ராக்ருதாநநௌபம்யாந் அசிந்த்ய மஹிம உஜ்ஜவலாந்

ஸ்வாம் சக்திம் மாமதிஷ்டாய ப்ரக்ருதிம் பரமாத்புதாம்

10. த்ரைருண்யேண ஜகந்நாத: ஸமுதேதி ஜகத்திதே

ஆத்யேந பரூபேண வ்யூஹூபேண சாப்யத

11. ததா விபவரூபேண நாநாபாவம் உபேயுஷா

வ்யாபகோ பகவாந் தேவோ பக்தாநுக்ரஹ காம்யயா

12. அநௌபம்யமநிர்ந்தேச்யம் வபு: ஸ பஜதே பரம்

விச்வாப்யாயநகம்காந்த்யா பூர்ணேந்த்வயுததுல்யயா

பொருள் - அவனது சக்தியாகவே உள்ளவரும், அற்புதமான ப்ரக்ருதியாக நிற்பவரும், அவனால் நிர்வாகம் செய்யப்படுபவருமாக உள்ள என்னுடைய நாயகன்; இந்த உலகங்கள் அனைத்தையும் நியமிப்பவன் - இப்படிப்பட்ட அந்தப் பரமாத்மா உலகின் நன்மையைக் கருத்தில் கொண்டவனாக, இந்த உலகில் காணப்படாததும், ஈடு இல்லாததும், ஒளி வீசுவதும் ஆகிய மூன்று ரூபங்களில் தன்னை வெளிப்படுத்திக் கொள்கிறான். இதில் முதலாவது பரரூபம், இரண்டாவது வ்யூஹரூபம், மூன்றாவது விபவ ரூபம் ஆகும். இப்படியாகத்தனது அடியார்களுக்கு உதவும்விதமாக எங்கும் நிறைந்த ஸர்வேச்வரன் பல ரூபங்களை எடுக்கிறான். இப்படியாக பலவிதமான ரூபங்கள் எடுக்கும்போதும் அந்த ரூபங்கள் ஈடில்லாதவையாகவும், வர்ணிக்க இயலாதவையாகவும், உயர்ந்ததாகவும், அனைவருக்கும் மகிழ்ச்சி அளிக்கும்படியாகவும், பல ஆயிரக்கணக்கான சந்திரன்கள் ஒன்றாகச்சேர்ந்து போன்றும் உள்ளன.

13. வரத அபயஹஸ்தம் ச த்விபுஜம் பத்மலோசநம்

ரேகாமயேந சக்ரேண சங்கேந ச கரத்வயே

14. அங்கிதம் நிர்விகாராங்க்ரிஸ்திதம் பரம்சோபநம்

அந்யூநாநதிரிக்தௌ: ஸ்வைர்குணை: ஷட்பிரலங்க்ருதம்

பொருள் - அவனது இரண்டு திருக்கரங்களும் வரம் அளிக்கவல்ல தோற்றத்திலும், பாதுகாப்பை அளிப்பதில் உள்ள உறுதியையும் வெளிப்படுத்துவதாக உள்ளன. அவன் தாமரை போன்ற கண்கள் கொண்டுள்ளான். அவனது திருக்கரங்களில் உள்ள ரேகைகள் சக்கு மற்றும் சக்கரத்தைப்பிரதிபலிப்பதாக உள்ளன. அவனது திருவடிகள் இரண்டும் அழகான நிலையில் நின்றபடி உள்ளன. அவன் மிகவும் அழகாக உள்ளான். தனக்கே உரிமையாக உள்ள ஆறு திருக்கல்யாண குணங்களால் நன்கு அலங்கரிக்கப்பட்டபடி உள்ளான்.

15. ஸமம் ஸமவிபக்தாங்கம் ஸர்வாவயவஸுந்தரம்

பூர்ணம் ஆபரணை: சுப்ரை: ஸுதா கல்லோல ஸங்குலை:

16. ரச்மிபூதைரமூர்த்தை: ஸ்வைரச்யுதாத்யைரவிச்யுதம்

ஏகா மூர்த்திரியம் திவ்யா பராக்க்யா வைஷ்ணவீ பரா

பொருள் - அவன் அனைத்துவிதங்களிலும் எனக்குச்சமமான சரீர அமைப்பு கொண்டுள்ளான். அவனது சரீரத்தில் உள்ள அவயவங்கள் அனைத்தும் சரியான முறையில் நேர்த்தியாக அமையப் பெற்றுள்ளன. மிகவும் அழகான சரீரம் கொண்ட அவனது திருமேனியானது, உயர்ந்த ஆபரணங்களால் நன்கு அலங்கரிக்கப்பட்டுள்ளது. “அடியார்களை நழுவவிடாத அச்சுதன்” என்பது போன்ற திருநாமங்களுக்கு ஏற்ற அவனது திருக்கல்யாண குணங்கள், எப்போதும் அவனைச் சூழ்ந்தபடி உள்ளன. அவை

அமிர்தக்கடல் போன்று வெண்மையாக (தூய்மையாக) உள்ளன. இதுவே பரமாத்மாவான அவனுடைய மிகவும் உயர்ந்த ரூபமாக உள்ளது.

17. யோகஸித்தா பஜந்த்யேநாம் ஹ்ருதி துர்யபதாச்ரிதாம்
அத வ்யூஹ ஸ்வரூபம் தே த்விதீயம் வர்ணயாம் அஹம்

பொருள் - தங்களுடைய த்யானமும் யோகமும் ஸித்தி அடைந்த யோகபுருஷர்கள் இப்படிப்பட்ட அவனது ரூபத்தையே தங்கள் இதயத்தில் நிலைநிறுத்தி வணங்கியபடி உள்ளனர். அடுத்து உனக்கு நான் இரண்டாவது ரூபம் குறித்து வர்ணிக்கிறேன்.

18. வ்யூஹ ஆத்மாநம் சதுர்த்தா ஸ்வம் தேவ: ப்ராகாதிபேதத:
வாஸுதேவாதி பேதேந ஸௌஷுப்தாத்வநி திஷ்டதி

பொருள் - அடுத்து அவன் தனது வ்யூஹ ரூபத்தை வாஸுதேவன் உள்ளிட்ட நான்காக வெளிப்படுத்துகிறான். இவை கிழக்கு உள்ளிட்ட நான்கு திசைகளில் பரவி நிற்கிறது. அவை ஸுஷுப்தி என்பதான ஆழ்ந்த உறக்கம் நிலையிலும் பரவுகின்றன.

19. ஸம்ஸ்தாநம் ஆதிமூர்த்தேர்வை ஸர்வேஷாம் து ஸமம் ஸ்ம்ருதம்
ஷட்குணம் ப்ரதமம் ரூபம் த்வந்த்வை: ஜ்ஞாநாதி ஸம்பவை:

பொருள் - இந்த அனைத்து வ்யூஹங்களின் (வாஸுதேவன், ஸங்கர்ஷணன், அநிருத்தன், ப்ரத்யும்நன்) ஆதிமூர்த்தி என்பதன் ரூபமானது ஒரே போன்று உள்ளது. இதில் முதன்மையான வ்யூஹத்திற்கு ஆறுகுணங்களும் உள்ளன (இதுவே வாஸுதேவன் ஆகும். ஆறு குணங்கள் = ஞான சக்தி பல வீர்ய ஐச்வரிய தேஜஸ்). மற்ற மூன்று வ்யூஹங்களுக்கும் இந்த ஆறு குணங்கள், தலா இரண்டுஇரண்டாகப் பிரிந்துள்ளன (ஞானம், பலம் = ஸங்கர்ஷணன்; வீர்யம், ஐச்வரியம் = ப்ரத்யும்நன்; சக்தி, தேஜஸ் = அநிருத்தன்).

20. இதராணி ஸ்வரூபாணி கதிதாநி மயா புரா
வஹ்நயர்கேந்து ஸஹஸ்ராபம் ஆநந்தாஸ்பந்தலக்ஷணம்

21. பீஜம் ஸர்வக்ரியாணாம் தத் விகல்பாநாம் ததாஸ்பதம்
ஸௌஷுப்தம் சாதூராத்மயம் தத்ப்ரதமம் வித்தி வாஸவ

பொருள் - மேலே கூறியபடி உள்ள மூன்று வ்யூஹங்கள் குறித்து நான் முன்பே உனக்குக் கூறிவிட்டேன். வாஸவனே! இந்த நான்கில் முதன்மையாக உள்ள வாஸுதேவ ஸ்வரூபம்

என்பது ஆயிரம் அக்னிகள், ஆயிரம் சூரியன்கள், ஆயிரம் சந்திரன்கள் இணைந்தால் ஏற்படும் ஒளியுடன் கூடியுள்ளது ஆகும். அனைத்துவிதமான மாறுதல்களும் ஏற்படக் காரணமான மூலமாக இதுவே உள்ளது. ஆக ஸுஷுப்தி நிலைக்கு உரிய இந்த வ்யூஹமே அனைத்து செயல்பாடுகளுக்கும் ஆதாரமான விதையாக உள்ளது என்பதை நீ புரிந்து கொண்டாயா?

22. அத ஸ்வாப்நே பதே அபி ஏவம் விபஜ்யாத்மாநாமாத்மநா

தேவ: ப்ராகாதிபேதேந வாஸுதேவாதி ரூபத:

23. ஸமாஸவ்யாஸபேதேந குணாநாம் புருஷோத்தம:

ஸிதரக்தஸுவர்ணாப்ரஸத்ருசை: பரமாத்தபுதை:

24. ஆதிமூர்த்திஸமை ரூபைச்சதுர்த்தா வ்யவதிஷ்டதே

கைவல்யபோக பலதம் பவபீஜசஷ்யங்கரம்

பொருள் - அடுத்து ஸ்வப்ந நிலையில் அந்தப் புருஷோத்தமன் தன்னை வாஸுதேவன் உள்ளிட்ட நான்கு ரூபங்களாகப் பிரித்துக் கொள்கிறான். இவ்விதம் பிரிந்து, கிழக்கு உள்ளிட்ட நான்கு திசைகளிலும் வ்யாபிக்கிறான். இப்படியாக இந்த ஸ்வப்ந நிலையில் நான்கு ரூபங்களுடன் வெண்மை, சிகப்பு, தங்க நிறம், நீல மேகம் என்பதான மிகவும் அற்புதமான நிறங்களுடன் பரவுகிறான். இந்த வ்யூஹங்கள், ஆறு குணங்களை மொத்தமாகவோ அல்லது இரண்டு இரண்டாகவோ பெற்றுள்ளன. இந்த நிலையில் ஜீவன்களின் புருஷார்த்தங்கள் நிறைவேற்றப்பட்டு, மோக்ஷமோ அல்லது ஸ்வர்க்கமோ அளிக்கப்படுகின்றன. இவ்விதம் ஸம்ஸாரம் என்னும் விதை அழிக்கப்படுகிறது.

25. சாதுராத்மயம் த்விதீயம் தத் ஸுதா ஸந்தோஹஸுந்தரம்

அத ஜாக்ரத்பதே தேவ: ஸுதரக்தாதிபேதத:

26. சதுர்புஜைருதாராங்கை: சங்கசக்ராதி சிஹ்நிதை:

நாநாத்வஜ விசித்ராங்கை: வாஸுதேவாதி ஸஞ்ஜிதை:

27. வ்யூஹை: ஸ்வம் ப்ரவிபஜ்யாஸ்தே விபுர்நாம ஸ்வலீலயா

பொருள் - அதன் பின்னர் ஜாக்ரத் என்பதான விழிப்பு நிலையில், தேவாதிதேவனாகிய ஸர்வேச்வரன் தனது லீலை காரணமாக வாஸுதேவன் உள்ளிட்ட நான்கு வ்யூஹ ரூபங்களாகப்பிரித்துக் கொள்கிறான். அந்த வ்யூஹங்கள் முறையே வெண்மை, சிகப்பு போன்ற வர்ணங்களில் காணப்படுகின்றனர். அவர்கள் நான்கு திருக்கரங்களுடனும், சங்கு மற்றும் சக்கரம் போன்றவற்றைக்கொண்டவர்களாகவும் உள்ளனர். பலவிதமான கொடிகளால் அலங்கரிக்கப்பட்டவர்களாக அவர்கள் உள்ளனர்.

27. தத்ராத்யம் பகவத்ரூபம் ஹிமகுந்தேந்து காந்திமத்
28. சதுர்புஜம் ஸௌம்யவக்த்ரம் புண்டரீக நிபேசுஷணம்
பீதகௌசேயவஸநம் ஸுபர்ணத்வஜ பூஷிதம்
29. முக்யதக்ஷிணஹஸ்தேந பீதாநாம் அபயப்ரதம்
ததாவிதேந வாமேந ததாநம் சங்கம் உத்தமம்
30. அபரேண ததாநம் ச தக்ஷிணேந ஸுதர்சநம்
வாமேந ச கதம் குர்வீம் நிஷண்ணாம் வஸுதாதலே
31. ஸஞ்சிந்தயேத் புரோ பாகே வாஸுதேவம் இதி ஈத்ருசம்

பொருள் - (வாஸுதேவ த்யானம்) விழிப்பு நிலையில் உள்ளமுதன்மையான பகவத்ரூபம் என்பது பனி, மல்லிகை அல்லது சந்திரன் போன்று வெண்மை நிறத்துடன் உள்ளது. அவனுக்கு நான்கு திருக்கரங்களும், அழகான திருமுகமும் உள்ளது. அவனது திருக்கண்கள், தாமரை போன்று அழகாக உள்ளன. இடுப்பில் மஞ்சள் நிற பீதாம்பர வஸ்திரம் அணிந்துள்ளான். கருடனைத்தனது கொடியில் கொண்டவனாக உள்ளான். அவனது முன்புற வலது திருக்கரம் “அஞ்சேல்” என்ற அபயஹஸ்தம் காண்பித்தபடி உள்ளது. அவனது பின்புற வலது திருக்கரத்தில் சுதர்சன சக்கரமும், பின்புற இடது திருக்கரத்தில் சங்கும் உள்ளன. முன்புறஇடது திருக்கரத்தில் கதாயுதத்தைத் தாங்கியபடி உள்ளான். இப்படியாக உள்ள வாஸுதேவரூபம் என்பது கிழக்குத் திசையில் உள்ளதாக த்யானிக்கவேண்டும்.

31. ஸிந்தாரசிகராகாரம் ஸௌம்யவக்த்ரம் சதுர்புஜம்
32. அதஸீபுஷ்பஸங்காசவஸநம் தாலலாஞ்சிதம்
முக்யேந பாணியுக்மேந துல்யமாத்யஸ்ய வை விபோ:
33. ஸீரம் தச்சக்ரஹஸ்தே அஸ்ய முஸலம் து கதாகரே
தக்ஷிணே சிந்தயேத்பாகே ஸங்கர்ஷணம் இதி ஈத்ருசம்

பொருள் - (ஸங்கர்ஷண த்யானம்) சிவந்த நிறத்துடன், அழகான திருமுகத்துடன், நான்கு திருக்கரங்களுடன் கூடியவனாக உள்ளான். அதஸீ (ஆளிச்செடி) மலர் போன்றதான நீல நிற வஸ்திரம் அணிந்துள்ளான். தால மரத்தினை (பனைமரம்) அடையாளமாகக் கொண்டுள்ளான். தனது முன்புற இரண்டு திருக்கரங்களை வாஸுதேவன் போன்றே வைத்துள்ளான். பின்புற இடது திருக்கரத்தில் சக்கரத்திற்குப் பதிலாகக் கலப்பை ஒன்றை வைத்துள்ளான். பின்புற வலது திருக்கரத்தில் சங்குக்குப் பதிலாக உலக்கையை வைத்துள்ளான். இப்படியாகவே ஸங்கர்ஷணன் தெற்குத்திசையில் உள்ளதாக த்யானிக்கவேண்டும்.

34. ப்ராவ்ருண்நிசாஸமுதிக்கத்யோதநிசயப்ரபம்
ரக்தகௌசேயவஸநம் மகரத்வஜசோபிதம்
35. ஸௌம்யவக்த்ரம் சதுர்பாஹும் த்ருதீயம் பரமேச்வரம்
முக்யஹஸ்தத்வயம் சாஸ்ய ப்ராக்வத்துல்யம் மஹாமதே
36. வாம: அபரஸ்மிந் சார்ங்கம் ச தக்ஷிணே பாணபஞ்சகம்
அபரே சிந்தயேத்பாகே ப்ரத்யும்நமிதி கீர்த்திதம்

பொருள் - (ப்ரத்யும்ந த்யானம்) மழைக்காலங்களில் இரவுப்பொழுதில் தோன்றுகின்ற மின்மினிப்பூச்சிகளின் பெருங்கூட்டம் எத்தகைய ஒளியை வீசுமோ அது போன்று ஒளிர்வனாக உள்ளான். சிவந்த பட்டாடை உடுத்தியுள்ளான். மகரக்கொடியைக் கொண்டுள்ளான். அழகான திருமுகமும் நான்கு திருக்கரங்களும் கொண்டவனாக உள்ளான். இப்படியாக மூன்றாவது பகவத்ரூபமாக உள்ளான். முன்புற இரண்டு திருக்கரங்களும் முந்தைய நிலையான ஸங்கர்ஷணன் போன்றே உள்ளன. பின்புற இடது திருக்கரத்தில் வில்லையும், பின்புற வலது திருக்கரத்தில் ஐந்து அம்புகளையும் கொண்டுள்ளான். இப்படியாக உள்ள ப்ரத்யும்ந ரூபத்தை மேற்குத் திசையில் த்யானிக்க வேண்டும்.

37. அஞ்ஜநாத்ரி ப்ரதீகாசம் ஸுபீதாம்பரவேஷ்டிதம்
சதுர்புஜம் விசாலாக்ஷம் ம்ருகலாஞ்சந பூஷிதம்
38. ஆதிவத் பாணியுகலமாத்யமஸ்ய விசிந்தயேத்
தக்ஷிணாதிக்ரமேணாத த்வாப்யாம் வை கட்ககேடகௌ
39. ததாநம் அநிருத்தம் து ஸௌம்யபாகே விசிந்தயேத்

பொருள் - (அநிருத்த த்யானம்)- கண்களில் தீட்டப்படும் மை ஒரு குன்றாக இருப்பது போன்றும், அதனைச் சுற்றி ஒளிர்கின்ற மஞ்சள் நிறத்தில் சுற்றப்பட்ட துணி உள்ளது போன்றும் உள்ளான். நான்கு திருக்கரங்களும், விசாலமான கண்களும் கொண்டுள்ளான். மான் ஒன்றைக் கொடியில் கொண்டுள்ளான். இப்படியாகவே இந்த நான்காவது ரூபம் புலப்படுகிறது. அவனது முன்புற இரண்டு திருக்கரங்களும் மேலே கூறப்பட்ட மற்ற ரூபங்களில் உள்ளது போன்று காணப்படுகின்றன. பின்புற வலது திருக்கரத்தில் வாள் ஒன்றையும், பின்புற இடது திருக்கரத்தில் கேடயம் ஒன்றையும் வைத்துள்ளான். இப்படியாக உள்ள அநிருத்த ரூபம், வடக்கில் தென்படுவதாக த்யானிக்கவேண்டும்.

39. வநமாலாதரா: ஸர்வே ஸ்ரீவத்ஸக்ருதலக்ஷணா:
40. சோபிதா: கௌஸ்துபேநைவ ரத்நராஜேந வக்ஷஸி
ஜாக்ரத்பதே ஸ்திதம் தேவம் சாதுராத்யம் அநுத்தமம்
41. ஸ்திதி உத்பத்தி ப்ரளய க்ருத் ஸர்வோபகரணாந்விதம்
திவ்யம் தச்சிந்தயேத்யஸ்ய விச்வம் திஷ்டதி சாஸநே

பொருள் - அனைத்து வ்யூஹ ரூபங்களும் வனமாலை அணிந்தவர்களாக, ஸ்ரீவத்ஸம் என்னும் மச்சம் கொண்டவர்களாக உள்ளனர். நான்கு வ்யூஹங்களில் ஜாக்ரத் நிலையின் அதிபதியான வாஸுதேவன், தனது திருமார்பில் “இரத்தினங்களின் சக்ரவர்த்தி” என்று கூறப்படும் ஸ்ரீகௌஸ்துப மணியை அணிந்துள்ளான். அவனை உற்பத்தி, இருப்பு மற்றும் ப்ரளயம் ஆகியவற்றின் நியமன கர்த்தாவாக எண்ணவேண்டும். அனைத்து ஆபரணங்கள் தரித்தவனாக, இந்த உலகின் இருப்பு என்பதை நிர்வாகம் செய்பவனாக உள்ளான்.

42. த்ரிவிதம் சாதூராத்மயம் து ஸுஷுப்த்யாதிபதத்ரிகே
ஸுவ்யக்தம் தத்தே துர்யே குணலக்ஷயம் பரம் ஸ்திதம்

பொருள் - ஸுஷுப்தி, ஸ்வப்நம் மற்றும் ஜாக்ரத் ஆகிய மூன்று நிலைகளுக்கான நான்கு வ்யூஹங்கள் பற்றி விளக்கப்பட்டது. ஆனால் நான்காவது நிலையான துரியநிலையின் அதிபதியான ஸர்வேச்வரனை அவனது திருக்கல்யாண குணங்கள் மூலம் மட்டுமே அறியலாம்.

43. ஜ்ஞாந க்ரியாதிபிர் விஷ்ணோர் லோகாந் அநுஸிஸ்ருஷத:
வ்யூஹ ஸஞ்ஜாமிதம் ரூபம் த்வீதீயம் கதிதம் மயா

பொருள் - இப்படியாக ஞானம், க்ரியை போன்ற தனது குணங்களின் மூலம் இந்த உலகின் ஸ்ருஷ்டி குறித்து விரும்புகின்ற மஹாவிஷ்ணுவின் இரண்டாவது வகையான ரூபங்கள் (வ்யூஹம்) குறித்து உனக்கு என்னால் கூறப்பட்டது.

44. த்ருதீயம் விபவாக்யம் து விச்வமந்திரமத்யகம்
நாநாகார க்ரியா கர்த்ரு ரூபம் விஷ்ணோர் நிசாமய

பொருள் - அடுத்து மஹாவிஷ்ணுவின் மூன்றாவது வடிவமான விபவநிலை குறித்துக் கேட்பாயாக. இதுவே உலகில் உள்ள பல திருக்கோயில்களில் பலவிதமான ரூபங்களில், பலவிதமான செயல்பாடுகளுடன் காணப்படுவதாகும்.

பத்தாம் அத்யாயம் ஸம்பூர்ணம்